



REFUGEE &
IMMIGRANT
SERVICES



I Am Ukraine
Participant Application
Заява учасника

Application # -
Заява №:

Date - Дата:

Are you a Ukrainian refugee or Pittsburgher of Ukrainian descent? We want to hear from you!
Ви є біженцями з України або жителями Піттсбурга українського походження? Будемо раді отримати від вас звістку!

Now is **your** chance to create a short video to tell your story about the importance of your Ukrainian identity. Alongside a group of others who value their Ukrainian identity, you will:

- Connect with others for mutual support
- Learn skills to write your story
- Create your own digital story
- Create a sense of understanding and community
- Educate the public about what it means to be Ukrainian and share Ukrainian culture
- Professionals will teach you how to write your story and use technology to create your video

Please fill out this application if you are interested in being a part of the **I Am Ukraine** program. This program is for adults ages 21 or older. We have 10 openings – 5 for U.S. born citizens and 5 for refugees.

Зараз у вас є нагода створити коротке відео, щоб розповісти свою історію про важливість вашої української ідентичності. Разом із гуртом інших людей, котрі цінують свою українську ідентичність, у вас буде змога:

- Спілкуватися з іншими для взаємопідтримки
- Отримати навички написання своєї історії
- Створити власну цифрову історію
- Створити відчуття взаєморозуміння та спільноти
- Інформувати громадськість про те, що означає бути українцем та ділитися українською культурою
- Фахівці навчать вас писати свою історію та використовувати технології для створення відео.

Якщо ви зацікавлені в участі у програмі **I Am Ukraine**, просимо заповнити цю анкету. Ця програма орієнтована на дорослих осіб віком від 21 року. У нас є 10 місць: 5 для громадян США і 5 для біженців.

Dates: Saturdays, October 28, November 4, 11, 18

Time: 10:00 – 3:00

Location: City of Asylum, 40 W. North Avenue, Pittsburgh, PA 15219

Participants will receive a financial stipend.

Workshop participants must attend all 4 workshops,

Non-English speakers are welcome.

Transportation assistance available

Applications will be reviewed for acceptance. A waiting list will be created when all of the slots are filled.

Дати: Щосуботи, 28 жовтня, 4, 11, 18 листопада

Час: 10:00 – 15:00

Адреса: City of Asylum, 40 W. North Avenue, Pittsburgh, PA 15219

Учасники отримають грошову стипендію.

Учасники повинні відвідати всі 4 майстер-класи,

Запрошуються особи, які не володіють англійською мовою.

Доступна допомога з транспортуванням

Розглядатимуться заявки на участь. Коли всі слоти будуть заповнені, буде створено список очікування.

Name (please print) - Ім'я (друкованими літерами):

Age - Вік:

Neighborhood - Округ:

Address - Адреса:

Cell Phone number - Номер мобільного:

Text Preference - Перевага віддається текстовим повідомленням:

Allow - Дозволити

Do not use - Не використовувати

Home phone number - Домашній номер телефону:

Email:

Country of Citizenship - Країна громадянства:

What is your first spoken language - Яка у вас перша основна мова спілкування?

Do you speak English fluently - Ви вільно володієте англійською?

Yes - Так

No - Ні

If not, would you like a translator - Якщо ні, вам потрібна допомога перекладача?

Yes - Так

No - Ні

How did you hear about this project - Як ви дізналися про цей проєкт?

Tell us a little about you and your family - Розкажіть трохи про себе та свою сім'ю:

Tell us a little about why you want to be in this program - Розкажіть трохи про те, чому ви хочете взяти участь у цій програмі?

Your signature - Ваш підпис:

Date - Дата:

Project representative signature - Підпис представника проекту _____

Interpreter Signature - Підпис перекладача _____

Please call, text or email with any questions - У разі виникнення будь-яких запитань, просимо телефонувати, писати або надсилати електронні листи:

Contact: Sally Rafson, 412.418.1439, sally@sharingourstory.com

Контактна особа: Саллі Рафсон, 412.418.1439, sally@sharingourstory.com

Thank you for your interest!

Дякуємо за вашу зацікавленість!

Please contact Sally Rafson at Sharing Our Story, sally@sharingourstory.com, 412.418.1439 with questions and to arrange for an in person interview.

З приводу будь-яких запитань та щодо організації особистих інтерв'ю просимо зв'язатися з Саллі Рафсон з Sharing Our Story, sally@sharingourstory.com, 412.418.1439.